

Newroza we pîroz be!

Newroz cejneke sehirldane ye. ku ji efsaneyaya Kawayê hesinkar ê Kurd tê. Di sedsala 11 an de helbestvanekî Farsi di pirtûka xwe ya bi nav û deng 'Şahname', 'Pirtûka Ûralan' de radiqihine, ku demeka li herema Kurdan qiralekî zalimbi navê Dehaq desthelatdar bû. Piştî ku Dehaq bavê xwe dikuje, di sermilên wî de mar çêdibin. Ev mar divê her roj bi mêjiye du ciwanan bihatana xwedikirin. Gelek malbat ji bû ewlehiyê zarokên xwe dişinin serê çiyê.

Kawayê hesinkar li hembarî Dahaqê zalim bangê serhildanê dike. Evarê 20ê Adarê, ku derbasi 21ê Adarê sala 612'an berî zayinê dibe. Kawayê hesinkar weke nişan li ser çiyê agir vêdixe da ku her kes beşdarî serhildane bibe û ji çiyê xwe berde jêr. Piştîre Kawayê hesinkar û serhildêr digirin ser Qesrê û Dehaqê zalim dikuji. Bi vê yekê agir dibe nişana serhildan û azadî ye.

Cejna NEWROZ ê bi serê xwe, bûyerek dîrokî ya hezar salan e û li gel deskevînek û şahiyek e mezin a gelê me ye, di heman demê de rûmeteke mirovatiya gelên herêma ye jî.

Newroz ji bo Kurdan her wiha hevî ye. Ji ber ku Newroz tê wateya 'roja nû' û destpêka sala nû û ya biharê. Dişabûna di nava mirovan de zêdetir dibe, kullik dibîşkivin. Kurd hevî dikin, ku ev dişabûn ji bo gelan bibe bîngeha aştî û hevatiyê. Herwiha bêhna kullikên bişkivine ji gele vê cihanê û Kurdan re azadiya li bende ne bine.

Es lebe Newroz

Newroz, der „neue Tag“, - zelebriert am 21. März - ist für das kurdische Volk als Symbol ihres Kampfes gegen Unterdrückung ein überaus bedeutungsvolles Fest. Es geht auf die Legende über den Schmied Kawa zurück, der im Jahre 612 vor unserer Zeit in der Nacht vom 20. auf den 21. März in den Bergen ein Feuer entzündete und zum Widerstand gegen den Tyrannen Dehaq, der über die kurdischen und iranischen Völker herrschte, aufrief. Kawa erschlug den Tyrannen und so wurde das Feuer, so wurde Newroz zum Symbol des Widerstandes und der Freiheit. Seitdem gilt Newroz als das Fest des Friedens, der Freiheit und der Völkerverständigung.

Feiern Sie mit uns gemeinsam Newroz und machen Sie Ihre Stimme laut:

... für Frieden, Freiheit, Geschwisterlichkeit und Demokratie

... gegen Unterdrückung, Verfolgung und Rassismus

... für eine politische Lösung der kurdischen Frage

... gegen das Schweigen der Weltöffentlichkeit

... die Freiheit von Abdullah Öcalan und aller politischen Gefangenen

... gegen Isolation und Folter

Newroza we pîroz be! Newrozi to pîroz bet!
Newroztan pîroz bet! Roza Newîye sima xêr bo!
Newroz bombarek! Newroz Bayramınız kutlu olsun!
A Happy Newroz! Ein glückliches Neues Newroz Fest!

NEWROZ

"Newroz-Fest des Friedens, der Freiheit und der Völkerverständigung"

"Freiheit für Abdullah Öcalan - Frieden in Kurdistan"

"Azadî ji bo Abdullah Öcalan, Statû ji bo Kurdistan"



Tekoşîna Şehîden Parisê Bi Agirê Newrozê Bilind Bikin!

Meş-Demonstration-Yürüyüş

23.03.2013 / BONN



YEK-KOM e.V.

Graf-Adolf-Str. 70a, D-40210 Düsseldorf

Tel : +49 (0)211 1711451

Email: yekkom@gmx.net, www.yekkom.com

NEWROZ / 23.03.2013 / BONN

„Freiheit für Abdullah Öcalan- Frieden in Kurdistan“
„Têkoşîna Şehîdên Parisê Bi Agirê Newrozê Bilind Bikin!“

Newroz 2013 etkinliği iki koldan başlayacak olan bir yürüyüşün sonunda ortak toplanma alanında devam edecektir. Kolların toplanma yerleri şöyledir:

Kırmızı Kol Yürüyüşü / Roter Zug:

Toplanma Alanı / Sammelplatz :

Fritz-Schroeder-Ufer / Beethovenhalle
53111 Bonn

Toplanma / Treffen: 08.00 Uhr

Kuzeyden Katılan Bölgeler /

Teilnehmer aus Norden:

Berlin, Sachsen, Hamburg, Kiel, Bremen,
Oldenburg, Salzgitter, Hannover,
Kassel ve tüm NRW



Yol Güzerğahı / Ausfahrt:

Autobahn A 565 → BONN - Auerberg → Römerstr. → Fritz-Schroeder-Ufer

Yeşil Kol Yürüyüşü / Grüner Zug:

Toplanma Alanı / Sammelplatz :

Pützchens Markt, 53229 Bonn

Toplanma / Treffen: 08.00 Uhr

Güneyden Katılan Bölgeler /

Teilnehmer aus Süden:

Münih, Nürnberg, Freiburg, Ulm, Stuttgart,
Mannheim, Frankfurt, Darmstadt,
Boden See, Heilbronn, Saarbrücken, Gissen



Yol Güzerğahı / Ausfahrt:

Autobahn A 59 → BONN - Pützchen → Siegburgerstr. → Pützchens Chaussee
→ Pützchens Markt

NEWROZ / 23.03.2013 / BONN

Bername/Programm:

- * Hozan Seyîdxan
- * Hozan Diyar
- * Mehmet Atlı
- * Ayşa Şewağî
- * Hozan Nîyazî
- * Bang
- * Fermin Muguruza (Baskenland)
- * Koma Sîyabend
- * Hunermendên Suprîz
- * Sinevîzyon
- * Govend
- * Peyam û Axaftin

DUYURU ve UYARILAR:

- Tüm Otobüsler geldikleri bölgelerin kol renklerine göre **YEŞİL** veya **KIRMIZI** işaretilendirilmeli ve numaralandırılmalıdır! Otobüsler katılımcıları yürüyüş toplanma kollarında bıraktıktan sonra **Pützchen Markt** alanında park edeceklerdir. Bunun için tüm görevlilerin ve otobüs şoförlerinin polisin uyarılarına göre hareket etmeleri gerekmektedir. Kitle Newroz etkinliğinin bitiminden sonra miting alanına gelecek otobüslerine bineceklerdir. Herhangi bir karışıklığın yaşanmaması için herkes kendi otobüs renklerine ve numaralarına mutlaka dikkat etmelidir.
- Bonn Merkez istasyonuna **Tren** ile gelenler **KIRMIZI KOL**'da (Fritz-Schroeder-Ufer / Beethovenallee, 53111 Bonn) yürüyecekler!
- Newroz'a **arabıyla** gelenler ise **YEŞİL KOL**'da (Pützchens Markt, 53229 Bonn) yürüyecekler.
- Newroz'un iyi bir düzen ve güvenlik içerisinde geçmesi için tüm katılımcıları: özellikle yasak olan kesici, kırıcı, ateşleyici, patlayıcı ve benzeri maddeleri beraberlerinde getirmemeleri noktasında uyarıyoruz.
- Tüm katılımcıları dışarıdan gelebilecek olası provakasyonlara karşı sadece görevlilerin verecekleri bilgilere göre hareket etmeleri noktasında duyarlı olmaya çağırıyoruz.

Es lebe Newroz!

Newroza we pîroz be!

Newroz Komitesi